



Epiphany of Our Lord Ukrainian Catholic Church
Українська Католицька Церква Богоявлення Господнього
 434 90th Avenue North St. Petersburg, FL 33702
<http://www.epiphanyukrch.com> <https://www.facebook.com/Epiphanystpete/>

November 26, 2023

26th Sunday after Pentecost

Tone 1 ISSUE 201

DIRECTORY:

Parish Office:
727- 576 - 1001

Fr. Barytsky's Cell
Phone:
216-269-6829

Parish Office e-mail:
bbarytsky@gmail.com

Parish Office Hours:
Monday through Friday
10:00 AM - 2:00 PM

Parish Hall Rental:
(727) 576-1001

Confessions:

Confession - 15 minutes
before the Liturgy or by
request



Baptisms:

Arrangements must be made by parents through the Rectory Office to schedule baptisms and arrange for Pre-Baptism classes. All parents expecting to baptize their first child are to attend Pre-Baptism classes.

Weddings:

Arrangements should be made with a priest through the Rectory Office at least six months prior to the desired date. All couples must attend Pre-Cana classes which are normally scheduled in March.

Funerals:

Arrangements are made with the Rectory Office through the funeral director before publication in the newspapers.

This Week's Readings

Epistle: Ephesians 5:9-19
Gospel: Luke 13:10 -17

Next Week's Readings:

Epistle: Ephesians 6:10 -17
Gospel: Luke 18:18 - 27

Most Rev. Bohdan J. Danylo, Bishop of St. Josaphat Eparchy in Parma

Rev. Bohdan Barytsky, Pastor
e-mail: bbarytsky@gmail.com

Choir Director: Nadia Sawa

Weekdays: Ukr. - Eng. Cantor: Irene Popovich

DIVINE LITURGY SCHEDULE:

Sunday: 8:30 AM in English • 10:00 AM in Ukrainian with Choir

Weekdays: 8:30 AM - Holy Days: 9:00 AM & 7:00 PM

Please check weekly bulletin

DIVINE SERVICES FOR THE WEEK

SUNDAY, November 26 26th Sunday after Pentecost

8:30 AM Health and Blessing for ALL Parishioners by Fr. Bohdan (Eng.)

10:00 AM † Josyf Paraschak & Ruzia by Sawa Family

† **Victims of Holodomor in Ukraine 1932 - 33**

† **За жертв голодомору & Panachyda** by UNVLA / CYA Branch -12 (Ukr)



MONDAY, November 27

8:30 AM † Vasyi - 9th Day by Family

TUESDAY, November 28

8:30 AM † Anna Bazylak & Stephanie Thompson by M. Bazylak & Thompson Family

WEDNESDAY, November 29

8:30 AM † Oleksander - 9th Day by Victoria & Family

THURSDAY, November 30 The Holy and All-Praiseworthy Apostle Andrew the First-Called.

8:30 AM Health and Blessing for Olena by Family

FRIDAY, December 1

8:30 AM Health and Blessing the Resident of Seminole by A. Chamberlaine

SATURDAY, December 2

8:30 AM Health and Blessing for Maria Galante by Theresa Galante

SUNDAY, December 3 27th Sunday after Pentecost

8:30 AM Health and Blessing for ALL Parishioners by Fr. Bohdan (Eng.)

10:00 AM Health and Blessing for Daria Markiw by her sibling (sisters & brother) (Ukr.)

Sincere Thanks to our Sponsors for support AutumnFest 2023

Platinum Sponsors:

Andrew Horbachewsky - \$2000.00 - Suma Federal Credit Union

Lena Slywka & Family - \$1400.00

Andrij Slywka - \$650.00 - Pebblestone Construction, Roofing, Plumbing

Father Lopez, Grand Knight - \$500.00 - Knight of Columbus Council No. 5737

Taras Lisowitch - \$500.00 - Lisowitch Home Solutions LLC

Andrij Futey, President - \$500.00 - Ukrainian Congress Committee of America

Mark N Pelletier - \$500 - Russo, Pelletier & Sullivan, P.A.

Roman Krupka & Family - \$500.00

Svetlana Kouzmova - \$500.00 - Ask Bussines Solutions

Irene Badiak, President - \$500.00 - UNWLA, Branch 124

Roman & Uliana Voloshyn - \$500.00 - Pierogi Bar

Gold Sponsors:

Nadia Paselsky - \$300.00

Dr. Sandra J Lilo - \$250.00

Tom & Barbara Hale - \$250.00 - Preferred Lending Services

Iryna Karavan - Realtor- \$250.00 - Berkshire Hathaway

David Kasianchik - \$250.00 - David Kasianchik LLC

Maryna Berzoy - \$250.00 - Esthetician

Michael Stashchyshyn - \$250.00 - Roxolana International Trade, LTD

Silver Sponsors:

Thomas & Barbara Hale - \$100.00 - Preferred Lending Services

Khrystyna Hechlacz - Realtor- \$100.00 - Berkshire Hathaway

Mike Murray- \$100.00 - Lorraine Horse Trans

Diane Burge - \$100.00 - Expedia Cruises

Boris & Carol Oleksiuk - \$100.00

John & Olya Czerkas - \$100.00

Additional Sponsors & Contributions:

First Catholic Slovak Ladies Association and
Fraternal Life Insurance - Raymond Kerker - raffle tickets print

Chuck Salem - Termite specialist

Brittany Hermann - Starbucks Coffee

Tetiana Havryliuk & Lilia Lytvynova - Photographers

Vasyl Horbaczuk - \$40.00

Cathy Chrzanowski - \$30.00

Michael Fedorko - \$30.00

Vasyl Onatsko - \$10.00

Maria & Henryk Horbal - \$10.00

Sincere thanks to all! May God Bless!

FUDRAISING FOR CHURCH PAINTING

Our Church of the Epiphany was consecrated in 1995. Soon we will celebrate our 30th anniversary. Since then, partial painting of the facade of the church, external walls and structures on the roof under the domes have been carried out. In the near future, we plan to repaint our church building from the outside because the old paint slowly fades, lets moisture in, and rust appears on the corners of the walls, as well as paint the roof of the church with silicone. **Total cost estimate (labor and material) is \$11,000.** For this purpose, we are collecting funds for painting the church. I am grateful to everyone who responds to my call.

ЗБІРКА НА ФАРБУВАННЯ ЦЕРКВИ

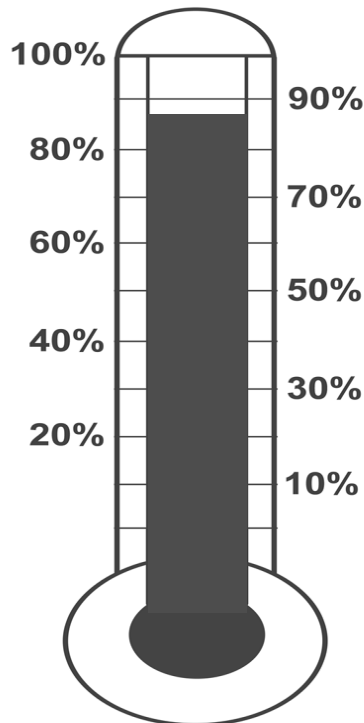
Наш храм Богоявління був посвячений в 1995 році. Незадовго будемо відзначати 30-ліття. Від тої пори були проведені часткові покраски фасаду церкви, зовнішніх стін та конструкцій на дасі під куполами. В найближчому часі ми плануємо знову пофарбувати наш храм знадвору так, як стара фарба вигорає, пропускає вологу та появляються ржавчини на кутах стін, а також силіконом фарбувати сам дах церкви.

Саме фарбування (робота і матеріал) 11 тисяч доларів. Для цієї цілі збираємо кошти на покраску храму. Вдячний кожному, хто відгукнется на мій заклик.

Epiphany of Our Lord Ukrainian Catholic Church Paint Fund

Currently we
have collected:

\$5,645.00



Our Goal

\$11,000.00

Make checks payable to:
Epiphany of Our Lord
Memo: Paint Fund
434 90th Ave N.
St. Petersburg, FL 33702

PAINT FUND

We sincerely thank
Lisowitch Family

\$1000.00

John & Olya Czerkas

\$250.00

May God reward & bless you!

PAINT FUND

We sincerely thank

Maria Brown & Daria Markiw

\$300.00

In Loving Memory of our parents

Leo & Irene Markiw

May God reward & bless you!

We welcome all visitors and parishioners to our Parish!

May our Lord continue Bless you for your kind generosity to our parish. Our Lord will reward you immensely.



WE WELCOME OUR NEWLY BAPTIZED! On Saturday, November 25, 2023, we received a new member into our Church community. **Mark - Damian**, infant son of **Mykhailo Voronovskiy & Marta Banakh**, received the Sacraments of Christian Initiation (Baptism, Chrismation & Holy Eucharist).

May God bless and be with him to guide and protect him throughout his life. Mnohaya Lita!

ВІТАЄМО НОВООХРЕЩЕНОГО! В суботу 25-го листопада 2023р. наша парафіяльна спільнота отримала нового члена. **Марк - Дем'ян, син Михайла Вороновського і Марти Банах**, одержав Таїнства Християнського Втаємничення (Хрещення, Миропомазання і Пресвяту Євхаристію). Нехай Господь благословить новоохрещеного на многая літа!

CONGRATULATIONS!!!



Our heartfelt congratulations to James Matthew Rhodes & Natalia Maria Boszko who entered the Holy State of Matrimony at our Church on Saturday, November 25, 2023. *May God grant them many happy years together. Mnohaya Lita!*

ВІТАЄМО НОВООДРУЖЕНУ ПАРУ!!!

Вітаємо молодят - Джеймса Матея Родес та Наталку Марію Божко, які прийняли святу Тайну Подружжя в нашій церкві в суботу 25 - го листопада 2023 року. *Нехай Господь щедро благословить наших молодят на Многії і Благії Літа!*



MNOHAYA LITA FATHER BOHDAN! On Thursday, November 30, **Fr. Bohdan Barytskyy** will celebrate the 26 anniversary of his Ordination to the Holy Priesthood. We wish him many blessings, good health, happiness and strength as he continues his work for God and His Church.

НА МНОГАЯ ЛІТА ОТЧЕ БОГДАНЕ! В четвер, 30-го листопада отець **Богдан Барицький** святкуватиме 26-ту річницю священничих свячень. Отець Богдан був свячений в містечку Біла, біля Тернополя. Святителем був, нині покійний, Преосвящений Владика Михайл Сабрига. Ми бажаємо отцю Богдану обильних Божих ласк, здоров'я і витривалості на *Многії і Благії літа.*

ST. ANDREW'S PENCE COLLECTION: Traditionally on or around the Feast of St. Andrew, the first called Apostle (November 30) our parishes have a special collection for needs of pastoral ministry of His Beatitude Sviatoslav. **Sunday, December 3, we will take a collection for St. Andrew's Pence. Please use "Mission Fund" envelopes.**

St. Nicholas Event!!! МИКОЛАЙ ПРО ТЕБЕ НЕЗАБУДЕ!!!



We invite ALL of you to be a part of our St. Nickolas celebration, on Sunday, December 10! Запрошуємо Вас, батьків і дітей, стати частиною святкування Святого Миколая в нашій парафії в неділю 10 грудня!



THANK YOU! Catherine Chrzanowski and Melinda Nene for their work in the weekly cleaning of our church. *"Sanctify those who love the beauty of your house."* May the Lord generously bless you!

FEEDING THOSE IN NEED: Our Parish and our local **National Women's League of America (UNWLA), Branch # 124**, request your donation of canned goods to be distributed to those in need in our community. The canned food drive will begin on Sunday, November 5, 2023 and will continue until Sunday, December 3, 2023. Boxes will be placed near the church entrance for your drop-off. As November marks the solemnity of Ukraine's Homodomor - Genocide of 1932-1933, we pray fully remember the souls who perished in Stalin's man - made famine. We are grateful for all we have. Let's help the less fortunate. Non-perishables can be dropped off in the box located in the church vestibule. Thank you for your generous attention and support of our project during this season of thanksgiving.



During this Season we are encouraged to practice **ALMSGIVING** and the spirit of **CHARITY** in preparation for the coming of Christ Emmanuel. We want to give you the opportunity to do that here at our parish.

Федеральна Кредитова Кооператива СУМА відкриває філію в Норт-Порті/Санкт-Петербурзі і зараз набирає співробітників на посаду "касира/обслуговування клієнтів". Зацікавлених просять писати на електронну пошту imakarenko@sumafcu.org або телефонувати чи надсилати смс на номер 914-220-4900. Детальну інформацію про вакансію та заявку також можна знайти на сайті www.sumafcu.org/about/careers

Collections: November 19, 2023

1st Liturgy - \$800.00 2nd Liturgy - \$913.00 Candles - \$45.00
Autumn Fest - \$320.00 Diocesan - \$105.00 Paint Fund - \$1,550.00
Coffee - \$60.00 Total - \$3,793.00

May God bless and reward your generosity you show to Him and this Parish! Нехай Господь благословить Вас за щедрість до Вашої парафії! REMEMBER YOUR PARISH IN YOUR LAST WILL AND TESTAMENT! ПАМ'ЯТАЙТЕ ПРО СВОЮ ПАРАФІЮ В СВОЇХ ЗАПОВИТАХ!

PYLYPIVKA

Traditionally, Pylypivka Fast is an opportunity for prayer, fasting and serving others in preparation for the Feast of Nativity of Our Lord Jesus Christ.

Please:

1. Pray daily and read the Scripture.
2. Create a prayer corner in your home with the icon of Nativity.
3. Collect non perishable food in our parishes so we can share with those in need and homeless in our area.
4. Serve less fortunate in our communities.

EPIPHANY OF OUR LORD
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



RAFFLE WINNERS

CONGRATULATIONS
TO

\$1000

**RENEE
BOZZACCO**

\$500

**PATRICIA
RYAN**

\$250

**NICK
JAKOWIW JR.**



Українська Католицька Єпархія св. Євщм. Йосафата у Пармі
UKRAINIAN CATHOLIC EPARCHY OF SAINT JOSAPHAT IN PARMA

Protocol: 210/23 O

26 листопада 2023 р

Шановні браття і сестри в Христі,

Слава Ісусу Христу!

Щороку, навколо свята св. Андрія Первозванного (30 листопада), наші парафії у всій Українській Католицькій Церкві мають спеціальну збірку для потреб пастирського служіння Блаженнішого Святослава.

Збірка Святого Андрія об'єднує нас у солідарності з Блаженнішим Святославом, Главою Української Католицької Церкви та його служінням для тих, хто цього потребує. Ваша щедрість дозволяє Блаженнішому Святославу служити нашим страждаючим братам і сестрам у світі.

Метою Андріївської збірки є надання Патріарху Святославу фінансових засобів для відповіді до тих, хто страждає внаслідок війни, пригнічення та стихійного лиха, а також допомагає нашим вірним у Східній Україні, Сибіру та Казахстані.

Ваша допомога особливо потрібна цього року, через страждання та людські втрати в Україні, спричинені російським вторгненням; потреби мільонів біженців в Україні та поза межами України – передусім жінок і дітей.

Як християни, ми покликані дивитись поза себе та служити іншим, особливо тим, кому пощастило менше ніж нам! Давайте допоможемо Блаженнішому Святославу знайти тих, кому потрібна наша допомога.

Дякую, що через свою щедрість, ви стоїте у солідарності із Блаженнішим. Продовжуйте молитися за наших братів і сестер у вірі, які стикаються з лихом.

Будь ласка, щедро пожертвуйте до збірки св. Андрія Первозванного у вашій парафії!

Щиро Ваш,

+Bohdan J. Danylo

Bishop of St. Josaphat Eparchy



Українська Католицька Єпархія св. Євщм. Йосафата у Пармі
UKRAINIAN CATHOLIC EPARCHY OF SAINT JOSAPHAT IN PARMA

Protocol:210 /23 O

November 26, 2023

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Glory to Jesus Christ!

Traditionally on or around Feast of St. Andrew, the first called Apostle (November 30) our parishes in the entire Ukrainian Catholic Church have a special collection for needs of pastoral ministry of His Beatitude Sviatoslav.

St. Andrew's Pence Collection unites us in solidarity with His Beatitude Sviatoslav, Father and Head of the Ukrainian Catholic Church and his works of charity to those in need. Your generosity allows His Beatitude Sviatoslav to respond to our suffering brothers and sisters in the world.

The purpose of St. Andrew's Pence Collection is to provide Patriarch Sviatoslav with the financial means to respond to those who are suffering as a result of war, oppression, and natural disaster, and help our faithful in the Eastern Ukraine, Siberia and Kazakhstan.

Your help is needed especially this year, because of the suffering and loss of life in Ukraine brought about by the Russian invasion; the needs of the millions of misplaced people in Ukraine and abroad -- primarily women and children.

As Christians, we are called to look beyond ourselves and be of service to others, especially the less fortunate among us! Let us help His Beatitude Sviatoslav find those who need our help and assistance.

Thank you for standing in solidarity with His Beatitude through your generosity. Please continue to pray for our brothers and sisters in faith who are facing adversity.

Please give generously to St. Andrew's Pence Collection in your parish!

Sincerely yours,

+Bohdan J. Danylo

Bishop of St. Josaphat Eparchy

TWENTY-SIXTH SUNDAY AFTER PENTECOST

Troparion (1): Though the stone was sealed by the Jews and soldiers guarded Your immaculate body, You arose, O Savior, on the third day, and gave life to the world. And so the heavenly powers cried out to You, O Giver of life: Glory to Your resurrection, O Christ! Glory to Your kingdom! Glory to Your saving plan, O only Lover of Mankind!

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kontakion (1): You arose in glory from the tomb and with Yourself You raised the world. All humanity acclaim You as God, and death has vanished. Adam exults, O Master; and Eve, redeemed now from bondage, cries out for joy: You are the One, O Christ, Who offer resurrection to all.

Now and for ever and ever: Amen.

Theotokion (1): When Gabriel uttered to you, O Virgin, his Rejoice! - at that sound the Master of all became flesh in you, the holy ark. As the just David said, you have become wider than the heavens, carrying your Creator: Glory to Him Who dwelt in you! Glory to Him Who came forth from you! Glory to Him Who freed us through birth from you!

Prokimenon:

Prokimenon (1): Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.

Verse: Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous.

Prokimenon (1): Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.

Epistle: Reading of the Epistle of St. Paul to the Ephesians. **(Eph 5,9-19)**

Brethren: Live as children of light, for light produces every kind of goodness and righteousness and truth. Try to learn what is pleasing to the Lord. Take no part in the fruitless works of darkness; rather expose them, for it is shameful even to mention the things done by them in secret; but everything exposed by the light becomes visible, for everything that becomes visible is light. Therefore, it says: "Awake, O sleeper, and arise from the dead, and Christ will give you light." Watch carefully then how you live, not as foolish persons but as wise, making the most of the opportunity, because the days are evil. Therefore, do not continue in ignorance, but try to understand what is the will of the Lord. And do not get drunk on wine, in which lies debauchery, but be filled with the Spirit, addressing one another [in] psalms and hymns and spiritual songs, singing and playing to the Lord in your hearts.

Alleluia Verses:

Verse (1): God gives me vindication, and has subdued peoples under me.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Verse (1): Making great the salvation of the king, and showing mercy to His anointed, to David, and to his posterity for ever.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Gospel: (Lk 13,10-17) TWENTY-SEVENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

At that time, Jesus was teaching in the synagogue on the sabbath. And a woman was there who for eighteen years had been crippled by a spirit; she was bent over, completely incapable of standing erect. When Jesus saw her, he called to her and said, "Woman, you are set free of your infirmity." He laid his hands on her, and she at once stood up straight and glorified God. But the leader of the synagogue, indignant that Jesus had cured on the sabbath, said to the crowd in reply, "There are six days when work should be done. Come on those days to be cured, not on the sabbath day." The Lord said to him in reply, "Hypocrites! Does not each one of you on the sabbath untie his ox or his ass from the manger and lead it out for watering? This daughter of Abraham, whom Satan has bound for eighteen years now, ought she not to have been set free on the sabbath day from this bondage?" When he said this, all his adversaries were humiliated; and the whole crowd rejoiced at all the splendid deeds done by him.

Communion Verse:

Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

26-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА

Тропар (1): Хоч запечатали камінь юдеї і воїни стерегли пречисте тіло Твоє, воскрес Ти, Спасе, на третій день, даруючи життя світові. Тому сили небесні зивали до Тебе, Життєдавче: Слава воскресінню Твоєму, Христе, слава царству Твоєму, слава провидінню Твоєму, єдиний Чоловіколюбче!

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (1): Воскрес Ти у славі як Бог із гробу і світ з Собою воскресив; людське єство Тебе, як Бога, оспівує і смерть щезла. Адам же ликує, Владико, і Єва нині, з узів визволившись, радіє, ззиваючи: Ти, Христе, той, Хто всім подає воскресіння.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний (1): Коли Гавриїл звістив Тобі, Діво: Радуйся! - то з цим голосом прийняв тіло Владика в Тобі, святім кивоті, як мовив праведний Давид, і Ти з'явилася просторішою небес, носивши Творця свого. Слава Тому, що поселився в Тобі! Слава Тому, що вийшов з Тебе! Слава Тому, що визволив нас народженням Твоїм.

Прокімен (1): Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо ми надіялись на Тебе.

Стих: Радуйтеся, праведні, в Господі, правим належить похвала.

Прокімен (1): Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо ми надіялись на Тебе.

Апостол: До Ефесян послання св. апостола Павла читання. (Еф 5,9-19)

Браття, плід світла є в усьому, що добре, що справедливе та правдиве. Шукайте пильно того, що Господові подобається. Не беріть участі в безплідних ділах темряви, а радше їх картайте, бо що ті люди потай виробляють, соромно й казати. Все, що ганиться, стає у світлі явним, а все, що виявляється, стає світлом. Тому говорить: “Прокинсь, о сплячий, і встань із мертвих, а Христос освітить тебе!” Тож, уважайте пильно, як маєте поводитися, - не як немудрі, а як мудрі, використовуючи час, бо дні лихі. Тому не будьте необачні, а збагніть, що є Господня воля. І не впивайтеся вином, яке доводить до розпусти, а сповнюйтеся Духом. Проказуйте між собою вголос псалми й гимни та духовні пісні, співайте та прославляйте у серцях ваших Господа.

Апостольські Стих (Алилуя):

Стих (1): Бог, що дає відплату мені, і покоров народи мені.

Алилуя, алилуя, алилуя.

Стих (1): Ти, що звеличуєш спасіння царя, і даєш милість помазаннику Своему Давидові і родові його повіки.

Алилуя, алилуя, алилуя.

Євангелія: (Лк 13,10-17) 27-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА

Того часу, Ісус навчав в одній з синагог у суботу. Була ж там одна жінка, що її тримав дух у недужі вісімнадцять років: вона була скорчена й не могла ніяк випростатись. Побачивши її, Ісус покликав, промовивши до неї: “Жінко, ти звільнена від твоєї недуги.” І поклав на неї руки й вона зараз же випросталась, і почала прославляти Бога. Тоді начальник синагоги, обурений, що Ісус оздоровив у суботу, озвався і мовив до народу: “Шість день, коли маєте працювати; тоді, отже, приходьте й оздоровляйтесь, а не в день суботній.” Господь у відповідь сказав до нього: “Лицеміри! Чи кожний з вас не відв'язує свого вола або осла від ясел і не веде його поїти? Цю ж жінку, дочку Авраама, що її сатана зв'язав ось вісімнадцять років, не треба було від цих узів звільнити в день суботній?” І як він говорив це, усі противники його засоромились, а весь народ радів усім славним вчинкам, які він зробив.

Причасний Стих:

Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.

Алилуя, алилуя, алилуя.



UKRAINIAN HOLODOMOR GENOCIDE STUDENT COMPETITION 2024

PRIZES FOR HIGH SCHOOL STUDENTS GRADES 9-12

1ST PLACE - \$500 • 2ND PLACE - \$300 • 3RD PLACE - \$100



For Information and Registration form, please send email to:
UkraineCompetition@gmail.com

Deadline for submissions March 15, 2024



Sponsored by US Committee for Holodomor Genocide Awareness Washington, DC